

סימוכין : 2013-0024-21

שאלות ותשובות למכרז פומבי 15/2012 לאספקת השירותים: 1.הקמה ותחזוקה של מאגר מידע (תוכן) תיירות 2. זכויות שימוש בלעדיות באפליקציה תיירותית

- שאלה:** האם ניתן להציע הצעה רק עבור חלק מהשירותים למשל עבור מאגר המידע ללא אפליקציה?
תשובה: לא. הכוונה היא שילוב של כל השירותים גם יחד.
- שאלה:** האם הספק צריך להתחייב כי כמות פרטי המידע באפליקציה צריכה להיות 5000?
תשובה: הספק צריך להתחייב כי כמות פרטי המידע באפליקציה תהיה 5000 פריטים לפחות (הכולל את 600 הפריטים של המאגר הציבורי) ..
- שאלה:** סעיף 14.4 (עמ' 12): "על הספק לדאוג לתרגומה של האפליקציה לשפות זרות נוספות ע"פ הצורך ובהתאם לדרישות המזמין". על חשבון מי זה? האם הספק מתחייב לתרגם על חשבונו את כל 5000 פרטי המידע המופעים באפליקציה לאנגלית רוסית צרפתית גרמנית וספרדית? כלומר 5 שפות סה"כ תרגום של 25000 פרטי מידע?
תשובה: בשלב הראשון מבוקש לכתוב את כל פרטי המידע באנגלית בלבד. ככל שהמשרד יבקש תרגום לשפה נוספת או שפות נוספות העלויות יחולו כדלקמן:
א. תרגום מאגר המידע הציבורי- ימומן ע"י המשרד בהתאם להצעת המחיר שתזכה. ראה נספח י"ב.
ב. תרגום מסכי האפליקציה יעשה על חשבון המציע.
ג. תרגום המידע המסחרי - הספק יהיה רשאי לפנות לגורמים המסחריים לצורך גביית תשלום סביר עבור הסבת המידע לשפה נוספת. במקרה ולא יסכים הספק לשלם, המידע ישאר באנגלית.
- שאלה:** סעיף 13.4 (עמ' 9): **המשתמש יוכל להוריד את האפליקציה ללא עלות.** האם ניתן להכניס שירותים נוספים באפליקציה כגון שירותי פרימיום בתשלום?
תשובה: לא תהיה גביה כלל עבור הורדת האפליקציה ו/או שירותי "פרימיום" - והיא תהיה נגישה לכל, ללא עלויות כלל.
- שאלה:** סעיף 13.15 (עמ' 10): **האפליקציה תכיל לפחות 5000 פרטי מידע.** איך זה מסתדר עם מקום אחר בו רשמתם כי מאגר המידע יכיל כ-600 ערכים?
תשובה: למען הסר ספק האפליקציה תכיל לפחות 5000 פרטים הכוללים 600 פריטים של המידע הציבורי וכן מידע מסחרי גם יחד.
- שאלה:** האם חברה שאין ברשותה אישור ר"ח לשנים 2009-2011, או חלק מזה רשאית להגיש את הצעתה.
תשובה: לא. הדבר מהווה תנאי סף (סעיף 9 ב') ואינו מאפשר למציע, או לספק משנה מטעמו שאינו יכול להציג מחזור כספי של מיליון ₪ ב-3 שנים האחרונות, להגיש הצעתו למכרז.
- שאלה:** בסעיף 11.4 כתוב: "הגישה אליו [אל מאגר המידע] תוך שימוש בתשתיות ובמערכות אשר יבנו באתר המציע, בהנחיית אגף המחשוב של משרד התיירות ולפי צרכיו". מהם הצרכים?
תשובה: הצרכים הם גישה המותאמת לגישה אל מאגר המידע מצד המשרד ומצד גורמי צד ג' שיקבלו הרשאה מטעם המשרד.

8. **שאלה:** בסעיף 14.1 כתוב: "תחזוקת האפליקציה – תהא ל - 3 שנים עם אופציה לשנתיים נוספות (כל שנה בנפרד) ותהא על חשבוננו של הספק!". נא הבהירו האם המחיר הנדרש כולל תחזוקה ל-3 שנים או 5 שנים.
- תשובה:** תחזוקת האפליקציה תהיה על חשבון הספק והצעת המחיר תתייחס לכל שנה בנפרד. מסגרת ההסכם היא ל-3 שנים, עם אופציה לשנתיים נוספות.
9. **שאלה:** היות ובסיס הנתונים הנדרש הוא באנגלית, אנו מניחים כי יש להגיש את 4 הדוגמאות של פרטי המידע (הכותל, כנסיית הקבר, מוזיאון ארץ ישראל ועין גדי) באנגלית. האמנם?
- תשובה:** כן. פריטי המידע לדוגמא יוגשו בשפה האנגלית.
10. **שאלה:** האם הספק נדרש בהקמת אתר אינטרנט לפרסום התוכן או רק בהקמת אפליקציות למכשירים ניידים?
- תשובה:** הספק לא נדרש בהקמת אתר האינטרנט, אלא רק בהקמת האפליקציה ובאספקת מאגר התוכן אשר ישמש את אתרי האינטרנט של המשרד.
11. **שאלה:** מהו המועד בו האפליקציה צריכה להיות מוכנה? האם חודש לאחר תום הגשת ההצעות (עמוד 2, סעיף ב- 3/3/13) או חודש לאחר הודעת זכייה (עמוד 7 סעיף 11.10.5)?
- תשובה:** מטרת הסעיף בעמ' 2 ב' היא להדגיש כי רצון המשרד היא באפליקציה קיימת, או מוכנה כמעט, או לקראת סיום פיתוחה. בפרזנטציה שתיערך לקראת קביעת ההצעה הזוכה, יוצג בפני המשרד אב הטיפוס. סעיף 11.10.5 הכוונה בחודש לאחר מועד הזכייה – זה לענין מועד העלאה לאוויר של האפליקציה, לאחר ההתאמה ודרישות המשרד.
12. **שאלה:** האם המידע המסחרי מחייב בדיקת רישיונות עסק (עמ' 54)?
- תשובה:** כן, יש חובה בבדיקת רישיון עסק לבתי העסק המעוניינים להיכלל באפליקציה.
13. **שאלה:** האם ניתן להשתמש בתמונות ארכיון ממאגרים פתוחים ללא העברת בעלות למשרד התיירות (יש לציין כי נושא זה חשוב על מנת להגיע לאיכות גבוהה של תוכן ההסברים).
- תשובה:** לא. ע"פ האמור בסעיף 11.2, התמונות תהיינה ממאגר התמונות של משרד התיירות. יחד עם זאת יוכל המציע לכלול בה תמונות שהן בבעלותו או שהוא בעל זכויות היוצרים עליהן.
14. **שאלה:** מהן ההנחיות של אגף התקשוב לרמת האבטחה (על מנת לקבל אומדני עלויות)? האם אפשרי להשתמש בשרתי ענן?
- תשובה:** על הספק להציע את אמצעי האבטחה שברצונו להציע למשרד. בכל מקרה המשרד ינחה באשר לשינויים נדרשים באמצעי האבטחה המוצעים.
15. **שאלה:** איזה מסעיפי ההצעה הכספית משרד התיירות יתחייב לתקצב את הספק הזוכה גם מעבר לשלוש שנים?
- תשובה:** התקשרות מעבר ל-3 שנים הינה בגדר אופציה. ככל שהמשרד יחליט לממש את האופציה, התשלומים שיחולו על המשרד יהיו למעשה המשך של ההסכם שיחתם עם החברה הזוכה ל-3 השנים הראשונות.
16. **שאלה:** מהם הקריטריונים שמשרד התיירות יבחר בהם להארכת ההתקשרות מעבר לשלוש שנים?
- תשובה:** הדבר יהיה נתון לשיקולי המשרד כפי שיהיו במועד הרלבנטי.

17. **שאלה:** האם יש למשרד התיירות רשות לשנות תכנים בלי ידיעה ופיקוח של הספק?
תשובה: הספק יהיה מנהל ומעדכן מאגר המידע הבלעדי. יחד עם זאת המשרד רשאי לעשות שימוש וכל נגזרת או שינוי לשם צרכיו, בהעתקו של מאגר המידע, בכל עת.
18. **שאלה:** האם בתקופת ההתאמה של האפליקציה תהיה דרישה לשינוי בקוד האפליקציה?
תשובה: כן. יתכן ויידרשו שינויים בקוד בהתאם לדרישות המשרד.
19. **שאלה:** לפי סעיף 10 בעמוד 6 משתמע שגם ספק המשנה צריך להגיש את כל מסמכי המשנה ב'עד יג', כולל ערבות בנקאית? ובמידה וישנם מס' ספקי משנה כל ספק וספק יידרש בהגשת הנספחים והערבות בנפרד?
תשובה: תידרש ערבות בנקאית אחת בסכום כולל של 300,000 ₪, שתינתן רק ע"י המציע הראשי. ספקי המשנה ידרשו לחתום על כל הנספחים בנפרד.
לעניין הסכם ההתקשרות, ספק המשנה יחתום על מסמך לפיו הוא מכיר את התחייבויותיו של המציע כלפי המשרד הנובעים מהסכם ההתקשרות המצורף למסמכי המכרז.
20. **שאלה:** האם משרד התיירות יעזור ויעודד את פרסום האפליקציה בכלים העומדים לרשותו (דלפקי מידע, נציגויות המשרד בחו"ל, [אתרי אינטרנט, חומר דפוס ושלטים])?
תשובה: בכוונת המשרד להשתמש באפליקציה לעידוד תנועת התיירות הנכנסת לישראל ובמסגרת זו לפרסמו באתרי האינטרנט של המשרד. המשרד מתכוון לקדם ולשווק את האפליקציה אך יחד עם זאת אינו מתחייב לעשות כן.
21. **שאלה:** כמה אתרים צריכים להיות ברשימה המוצעת שתוגש 21 יום אחרי חתימת ההסכם (עמ' 7)?
תשובה: על הספק להגיש את כל רשימת האתרים והאתרקציות המרכזיים והעיקריים המצויים בישראל, ולפחות 600 פריטים, בכפוף לכללים המופיעים בנספח יא.
22. **שאלה:** ישנה סתירה בין סעיף 22.1 לבין סעיף 22.4 בעמוד 17, תוך השוואה לסעיף 1.3 בעמוד 38 מהדברים לא ברור האם ההסכם גובר על המכרז או להיפך.
תשובה: סעיף 22.4 מבוטל. לפיכך במקרה של סתירה בין מסמכי המכרז ובין ההסכם, ההסכם גובר על מסמכי המכרז.
23. **שאלה:** מי הם בעלי האפליקציה? על פי סעיף 22.7 בעמוד 18 ולפי סעיף 13.3 בעמוד 9 לא ברור המונח "מוצרי השירותים"? האם גם האפליקציה נכנסת תחת הגדרה זו או רק התוכן?
תשובה: ראה בהגדרת מוצרי השירותים שמופיעים בפרק ב' סעיף 1. צוין כי "מוצרי השירותים" אינם כוללים בעלות על האפליקציה, אלא רק רשיונות שימוש בלעדיים. הספק הוא בעל האפליקציה. כל יתר השירותים יהיו בבעלות משרד התיירות.
24. **שאלה:** מהו המועד הסופי למועד העלאת 5000 פריטי מידע ציבורי ומסחרי? סעיף 13.15 בעמוד 10.
תשובה: הדבר נשמט מדפי המכרז. הכוונה היא כי כל פריטי המידע הציבורי (600 פריטים) יושלמו על פי לוח הזמנים האמור בדפי המכרז. לגבי יתר הפריטים (כ-4,400 פריטים) - 50% מהם יהיו עם השלמת מאגר המידע הציבורי והשאר לא יאוחר מ-90 יום נוספים.
25. **שאלה:** לא ברור מתוך המכרז היקף הפריטים הנדרשים: סרטונים לאתרים הנמצאים במאגר המידע וסיוורים מומלצים?
תשובה: סרטונים יכללו רק לפי דרישה, ככל שיעלה הצורך. לגבי מסלולים - במסגרת טיב ואיכות ההצעה, יבחן מגוון ואיכות מסלולי הסיוורים המוצעים ע"י הספק.
26. **שאלה:** בעמוד 19 בסעיף 24.3 כתוב: "יתרת הסכום תשולם בסיום הפרויקט", לא ברור מהו המועד?
תשובה: סיום פרויקט האפליקציה הוא מועד העלאת האפליקציה לאוויר והשלמת מלוא פריטי המידע הנדרשים לאפליקציה (לפחות 5,000 פריטים), בכפוף לאישור המשרד.

27. **שאלה:** האם ניתן להחליף את ספק המשנה לאחר הזכייה במכרז, ככל שהספק החדש עומד בתנאי המכרז הבסיסי.
- תשובה:** לא ניתן להחליף ספק משנה לאחר חתימת ההסכם. ההצעה נבחנת ע"פ נתוני הספק וספק המשנה גם יחד, ובהבסס על כך נבחרת ההצעה הזוכה,
28. **שאלה:** בסעיף 12.12 בעמוד 8 כתוב שנדרשת התאמה לקהל היעד הספציפי לכל מדינה (לוקליזציה), לא ברור האם יהיה צורך לתרגם סוגים שונים של תרגום באותה שפה?
- תשובה:** לכל שפה תידרש גרסה אחת בלבד של תרגום. הכוונה בלוקליזציה היא התאמת הניסוח לקהלי היעד במדינות השונות בהתאם לשפה המבוקשת.
29. **שאלה:** בנספח י"א לא מופיע סרטונים, כמו כן בנספח י"ב בטבלת התמחורים גם כן לא מופיע הצעת תמחור לסרטונים. לא ברור מהו היקף דרישת הפקת סרטונים עבור 600 האתרים הציבוריים?
- תשובה:** לא נדרשות הפקות של סרטונים. הספק מתבקש לספק רק יכולת טכנולוגית להעלאת סרטונים אם יתבקש.
30. **שאלה:** מהו היקף הכתיבה של אירועים מתחלפים, ישנה אי התאמה בין נספח יא' בעמוד 53 (חמישים עד מאה מילים) ובין נספח יב' סעיף 2.6 (הצעה כספית ל 1000 מילים)?
- תשובה:** נפלה טעות בנספח יב', מדובר על 100 מילים בלבד.
31. **שאלה:** באיזה סעיף בנספח י"ב 2 יש לתמחר את עדכון מאגר המידע במהלך תקופת ההתקשרות של שלוש השנים?
- תשובה:** בטבלת התמחור השנייה בשורה השנייה בסעיף 2.6 - "עדכון מכלול המידע במאגר המידע השלם".
32. **שאלה:** האם קיים אפיון מפורט לאפליקציה?
- תשובה:** אין אפיון מפורט, אלא הנחיות כלליות, כלומר בכפוף לאמור בסעיף 13.. המציע אמור להציג את המוצר שמצוי בידו.
33. **שאלה:** מבקשים הבהרה בנוגע לתנאי הסף בהם ספק משנה צריך לעמוד ונספחים אותם הוא מחויב למלא ולחתום.
- תנאי סף בעייתיים:
תנאי סף ב', ג',
נספחים בעייתיים:
ב', ד', ה', ו', י'
- תשובה:** ב- מחזור כספי- המציע חייב לעמוד בכל תנאי הסף שבמכרז, על קבלן המשנה להציג את המסמכים המבוקשים.
- נספח ד'- חייב לחתום.
נספח ה'- רק המציע יחתום.
נספח ו'- חייב לחתום.
נספח י'- ספק המשנה יחתום ליד הספק הראשי.
34. **שאלה:** נספח ט' – מופיעה שם רשימה של חוקי עבודה שהספק מתחייב לקיים, היכן צריך לחתום ולאשר התחייבות בנושא. האם ספק המשנה מחויב לחתום גם על נספח זה?
- תשובה:** יש לחתום בתחתית העמוד של הנספח. גם ספק המשנה חייב לחתום.
35. **שאלה:** מה פירוש - עדכון מכלול המידע במאגר המידע השלם (עמוד 60 סעיף 2 – נספח הצעת המחיר)?
- תשובה:** הכוונה היא במכלול מאגר המידע הציבורי בלבד. אולם מובהר כי קיימת חובה לספק הזוכה לעדכן גם את מאגר המידע המסחרי, אם כי העלויות יחולו עליו בלבד.

36. **שאלה:** היכן מתומחר תחזוקה ועדכון המידע?
תשובה: נספח הצעת המחיר, טבלה 2.

37. **שאלה:** לגבי 6 האפליקציות – האם כולן צריכות לעלות במקביל או שזה יהיה בצורה הדרגתית.

תשובה: המדובר באפליקציה אחת בלבד בשפה האנגלית. ככל שתעלה דרישה מטעם המשרד לתרגום מאגר המידע לשפות נוספות יקום גם הצורך בתרגום המסכים והתפריטים של האפליקציה לשפה נוספת.

38. **שאלה:** האם האפליקציה של משרד התיירות (iSrael) עדיין זמינה?
תשובה: האפליקציה לא קיימת יותר.

39. **שאלה:** המודל המסחרי אינו ברור – האם הפרסום שנמכר באפליקציה ניתן לבונה האפליקציה? למשרד התיירות? חלוקה? האם יש לקבוע את המודל המסחרי כחלק מהצעת המחיר? נשמח להסבר נוסף.

תשובה: בסעיף 13.25- מובהר, כי הספק רשאי לגבות עבור הכללת בתי העסק והמידע המסחרי באפליקציה, תשלום סביר. התשלום יהיה לטובת הספק בלבד, ללא חלוקה עם המשרד. המודל העסקי שנדרש הוא לשם הבנה עבור המשרד כיצד בדעת הספק לממן את עלויות תחזוקת האפליקציה ועדכונה, בין היתר באמצעות העלויות שיחולו על בתי העסק המסחריים.

40. **שאלה:** עיצוב – האם העיצוב עפ"י דרישה או חלק מההצעה שאנחנו אמורים לתת? לא ראינו התייחסות מפורשת לנושא.

תשובה: עיצוב ראשוני יינתן ע"י המציע. המשרד יהיה רשאי לדרוש שינויים והתאמות.

41. **שאלה:** שאלה כללית לגבי מענה על המכרז – האם יש מפרט לגבי אופן מענה על כל סעיף? (מה הוא סעיף חובה למענה? על איזה סעיף צריך להרחיב? איזה סעיף צריך לאשר יכולת ביצוע? וכו')

תשובה: יש לענות על כל הסעיפים במכרז באמצעות מסמך שינסח המציע וכן לצרף את כל המסמכים הנדרשים.

42. **שאלה:** סעיף 15.4 - איך מתיישב בקנה אחד הנושא של זכויות יוצרים - "המציע לא יהיה רשאי להשתמש בפיתוח לצרכיו או לצרכי עבודות אחרות ולא להעבירם לצד שלישי, אלא אם כן קיבל אישור בכתב מראש מהמשרד." - אם הבקשה היא לשימוש בפלטפורמה קיימת לשם זירוז תהליך הפיתוח.

תשובה: זכויות היוצרים של המציע הם רק על הפלטפורמה הקיימת, אך כל פיתוח והתאמות שיעשו ע"פ דרישות המשרד יהיו בבעלותו של המשרד.

43. **שאלה:** הגשת הצעה - סעיף 27 - למה הכוונה במעטפת אומדן? מי קובע אומדן זה ומהם הקריטריונים לקביעת האומדן? האם תהיה לספקים גישה לאומדן טרם הגשת המענה?
תשובה: מעטפת האומדן הינה מעטפה פנימית שהמשרד יכניס לתיבת המכרזים, לצורך בחינת ההצעות. אין לספק גישה למעטפת האומדן.

44. **שאלה:** איזו אינפורמציה יש להכליל במסגרת 80-100 מילים לאתר? האם הכוונה היא שכמות המילים כוללת גם את כל המידע ההיקפי כגון: שעות פתיחה, תשלום, אתרים סמוכים, כתובת, טלפון, מייל, אתר וכו?
תשובה: כמות מילים (100) היא עבור המידע על האתר ואינה כוללת את המידע ההיקפי.

45. **שאלה:** האם הכוונה היא כי במכסת המילים הנ"ל 80-100 מילה תיכלל גם הצעת טיול במקום, היסטוריה, טבע, מורשת וכו?
תשובה: לא. מסלול טיולים יכול שיכלול מילים על פי הצורך המתבקש מאותו מסלול, בכפוף לאישור המשרד למסלול המוצע.

46. **שאלה:** מעבר לכמות מינימום של 600 פריטי מידע על אתרים ואטרקציות ציבוריים - האם חובה לכלול מידע באפליקציה על אתרים ובתי עסק מסחריים גם אם לא שולמה תמורה בגין פרסום המידע? ואם כן, באיזה היקף מינימום?
- תשובה:** בתי עסק מסחריים יפורסמו תמורת תשלום סביר, כאמור בסעיף 13.25. התשלום הסביר יהווה חלק בבחינת קביעת ההצעה הזוכה כאמור בנספח י"ב. הספק אינו חייב לפרסם מידע שלא שולמה בגינו תמורה מבית העסק המסחרי, אולם הוא רשאי לעשות כן.
47. **שאלה:** האם חובה לכלול מידע באפליקציה על אירועי תרבות גם אם לא שולמה תמורה בגין פרסום הפרטים? ואם כן, באיזה היקף מינימום?
- תשובה:** משרד התיירות יגדיר אירועים מרכזיים. שברצונו לפרסם באפליקציה בתמורה לתשלום עבורם מצד המשרד. כל אירוע אחר יהיה בדומה לכל עסק מסחרי - יגבה תשלום מיזם/מפיק האירוע לטובת הספק.
48. **שאלה:** האם עצם מתן הרישיון מטעם ספק משנה בעל זכויות בתכנים למזמין לעשיית שימוש בתוכן קיים במסגרת מאגר התוכן והאפליקציה תהווה מחסום/ויתור אצל ספק המשנה (מעניק הרישיון) מלעשות שימוש כלשהו בתכנים?
- תשובה:** יש לעשות הבחנה בין זכויות במאגר המידע לבין זכות באפליקציה.
- א. בנושא מאגר המידע- נדרש כי מלוא הזכויות יהיו של המשרד ואף גורם אינו רשאי לעשות שימוש במאגר ללא אישור המשרד.
- ב. בשונה מכך לעניין האפליקציה - אנו רוכשים זכויות שימוש בלעדיות בלבד. (למעט הפיתוח הנוסף שהוזמן ע"י המשרד ויהיה בבעלותו).
49. **שאלה:** האם כוונת נספח ח' וסעיף 4 להסכם היא להורות על רכישת כל הזכויות מכל סוג ומין בתוכן והסבתם למזמין? או לחילופין האם ניתן להסתפק ברישיון מטעם בעל זכויות בתוכן לעשיית שימוש בלתי מוגבל בתוכן כאמור בנספח ח'?
- תשובה:** המדובר הוא ברכישת מלוא הזכויות מכל מין וסוג לגבי מאגר המידע הציבורי. לא ניתן להסתפק ברישיון שימוש גם אם הוא יהיה בלתי מוגבל.
50. **שאלה:** נבקש להבהיר מהן בדיקות האמיתות המצופות?
- תשובה:** נדרש לבצע בדיקות שגרתיות תקופתיות לצורך וידוא עדכניות ואמיתות הפרטים המופיעים במאגר, הן לעניין מאגר המידע הציבורי והן לעניין מאגר המידע המסחרי.
51. **שאלה:** האם הזוכה יוכל לפעול ולהודיע על קיום האפליקציה למשתמשים בחסות משרד התיירות ואז להיות מעורב בתוכן הפניה?
- תשובה:** לא. משרד התיירות לא יצוין בשום דרך בקשר לאפליקציה ומאגר המידע המסחרי - ראה סעיף 13.5.